Al Dirigente scolastico

 dell’I.I.S.Carlo Livi –

 Prato

向CARLO LIVI 高中的校长

Oggetto主题：Richiesta nulla osta alunno/a

为\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_（学生的姓名）允许转学证明的申请。

I sottoscritti 我们以下签名者\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_（父亲与母亲的姓名）genitori/tutori dell’alunno/a 作为\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 的父母(或者承担家长责任的监护人), nato/a a 其孩子出生在\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(国家与城市), il 出生于\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, residente a 居住在\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in地址 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, iscritto nella classe就读于(班级)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_，indirizzo（专业）\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

# C H I E D O N O

# 申请

il rilascio del **NULLA OSTA** al trasferimento in altro Istituto

签发允许转学至（另一所学校的名字）\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_的证明

Ai sensi e per gli effetti dell’art. 76 del D.P.R. 28/12/2000, n. 445 chiunque rilascia dichiarazioni mendaci, forma atti falsi o ne fa uso nei casi previsti dal presente “*Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa*” è punito ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia,

意识到根据 2000 年 12 月 28 日、第 445 号、第 76 条共和国总统令，任何人发布虚假声明、制作虚假文件或在根据《关于法律和法规的综合文本》及根据刑法和有关该问题的特别法律情形下受到处罚，

# D I C H I A R A N O

# 声明

le seguenti motivazioni:

原因如下：

地点 , lì日期

*Firma di entrambi i genitori*

*父亲与母亲的签名*

Si allegano copie documenti identità genitori

附上父母身份证的复印件

**DICHIARAZIONE DA APPORRE ALLA ISTANZA DI NULLA-OSTA PRESENTATA DA UN SOLO GENITORE**

**仅由一名家长提交的授权申请所附的声明**

“ Io sottoscritto/a 我本人 , genitore dell’alunno/a作为\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_的家长，

ai sensi e per gli effetti dell’art. 47 del D.P.R. 28/12/2000, n. 445, sotto la mia personale responsabilità, consapevole delle sanzioni penali richiamate dall’art. 76 del citato D.P.R. in caso di dichiarazioni mendaci,

意识到根据2000 年 12 月 28 日、第 445 号、第 76 条共和国总统令对虚假申报的处罚，io 我本人 genitore del predetto studente, 作为其学生的家长

dichiaro di essere a conoscenza e consenziente al trasferimento del/della figlio/a, come da richiesta sovrascritta”.

声明我了解上边的申请并同意让孩子转学。

*Firma del genitore richiedente*

*进行声明的家长签名*